Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi
„Usługi nagrania audiodeskrypcji na podstawie otrzymanego skryptu, do filmów pełnometrażowych, w ramach projektu „Cinema Without Barriers", (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część II i III"

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego
Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: Centrum Kultury ZAMEK

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 000278178

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: Św. Marcin 80/82

1.5.2.) Miejscowość: Poznań

1.5.3.) Kod pocztowy: 61-809

1.5.4.) Województwo: wielkopolskie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL415 - Miasto Poznań

1.5.7.) Numer telefonu: +48 607 609 019

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: zamowieniapubliczne@ckzamek.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: https://ckzamek.pl/

1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:
https://platformazakupowa.pl/pn/ckzamek

1.7.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - państwowe i samorządowe instytucje kultury

1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego: Rekreacja, kultura i religia

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:
„Usługi nagrania audiodeskrypcji na podstawie otrzymanego skryptu, do filmów pełnometrażowych, w ramach projektu „Cinema Without Barriers", (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część II i III"

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-53ba9ca5-2998-4be5-b25b-49c7d50e44c9

2.5.) Numer ogłoszenia: 2025/BZP 00552797

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2025-11-25

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Tak

2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2025/BZP 00172767/04/P

2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:

1.3.6 Usługi nagrania audiodeskrypcji (...) do filmów w ramach projektu „Cinema Without Barriers 2024-2026" (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część II i III

2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Tak

2.12.) Nazwa projektu lub programu:
PROJEKT „CINEMA WITHOUT BARRIERS" WSPÓŁFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW "EUROPEAN EDUCATION AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA)" W RAMACH PROGRAMU "CREATIVE EUROPE PROGRAMME (CREA)"

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy: Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2025/BZP 00464833

SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 2 ustawy

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: AZ.261.23.2025

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.3.) Wartość zamówienia: 140993,00 PLN

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia są „Usługi napisania listy dialogowej (na podstawie napisów, jeśli nie dostarczy jej dystrybutor), nagrania ścieżki lektorskiej (przeczytanie listy dialogowej), stworzenia kopii przeglądowej (ze zmiksowaną ścieżką dźwiękową filmu oraz nagraniem lektora), nagrania audiodeskrypcji na podstawie otrzymanego skryptu (napisanego przez autora – audiodeskryptora), stworzenia napisów dla osób niesłyszących, do filmów pełnometrażowych, z opcją dodatkowych filmów, zwiastunów i materiałów promocyjnych/zapowiedzi w ramach projektu „Cinema Without Barriers", w okresie od października 2025 roku do czerwca 2026 roku dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część II i III" zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 1 do SWZ, Formularzem Cenowym, stanowiącym Załącznik nr 2A do SWZ oraz Wzorem Umowy, stanowiącym Załącznik nr 3 do SWZ

4.5.3.) Główny kod CPV: 79552000-8 - Usługi przetwarzania tekstu

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

32353000-2 - Nagrania dźwiękowe

92110000-5 - Produkcja filmów kinowych i wideo oraz podobne usługi

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VI OFERTY

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 1

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 0

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 0

6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 0

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 123879,45 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 123879,45 PLN

6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 123879,45 PLN

6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie

6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Endemit Studio Dominika Sitarek

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: NIP: 951-19-80-375

7.3.3) Ulica: Albatrosów 1F/10

7.3.4) Miejscowość: Piaseczno

7.3.5) Kod pocztowy: 05-500

7.3.6.) Województwo: mazowieckie

7.3.7.) Kraj: Polska

7.4.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Tak

7.4.1.) Informacja o częściach zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, oraz nazwy ewentualnych podwykonawców, jeżeli są już znani:

1. Renata Dobrowolska-Kryczek: lektorka - czytanie audiodeskrypcji.
2. Michał Borejko: lektor - czytanie polskiej listy dialogowej.
3. Franciszek Kryczek: realizator dźwięku - obsługa nagrań.

SEKCJA VIII UMOWA

8.1.) Data zawarcia umowy: 2025-11-03

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 123879,45 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:
do 2026-06-30

SEKCJA IX INFORMACJE DODATKOWE

1. Rodzaj Wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Jednoosobowa działalność gospodarcza.
2. Umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia do dnia 30 czerwca 2026 roku.